



MUSEO SEFARDI

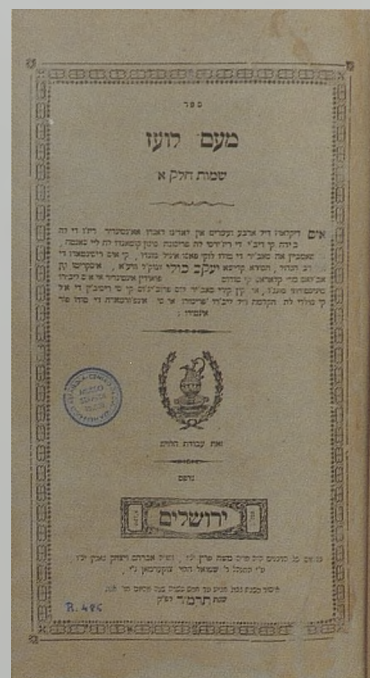
Restauración

En la restauración han trabajado: **Fco. Javier Moreno Hernández, Carmen Martín de Hijas, Alicia Fernández**



con Hidróxido Bórico. Se injertan y se refuerzan los lomos con papel "tisú" y "archibond" (paraloid). Dos de las hojas, con agujeros y gran pérdida de soporte, que además van sueltas y necesitan pesaña para su posterior costura, se hacen en la reintegradora mecánica". En el *Séfer me'am lo'ez* de Salónica y después de restaurar el cuerpo del libro "se lleva a cabo la encuadernación de la obra. Debido a que el cosido original se hallaba realizado a 1 cm. del lomo, perforando todo el volumen (estilo similar a la costura japonesa), con lo cual se considera más adecuado llevar a cabo un encolado a la americana, para su mejor conservación y funcionalidad. Se realiza una encuadernación en tapa suelta reproducción del original con la cubierta de tela primitiva. Se colocan nuevas guardas en papel cuya tonalidad se asemeja al resto del cuerpo del libro".

En el informe se aconsejan las condiciones para su almacenamiento: Humedad relativa 40/60° HR, según la media anual de la zona; temperatura entre 18/21°; iluminación máxima 50/100 Lux indirecta; contaminación atmosférica: exenta de polvo y agentes químicos y mobiliario metálico antioxidante y que las obras están separadas de cualquier material graso u oxidante.



Ávila, **Carlos Sanz García, José Luis Rodríguez Rodríguez, Lola Gayo, Ninfá Ávila Corchero.**

Se han restaurado en el **Instituto del Patrimonio Histórico Español**, dependiente del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte, seis libros pertenecientes al fondo antiguo de Hebraica y Judaica del Museo Sefardí de Toledo.

Estos libros han sido: *Séfer Torat ha-bayit ha-aduk*, Berlín, 1762; *Séfer Sebet Musar*, Constantinopla, 1766; *Séfer me'am lo'ez*, Salónica 1882/3; *Séfer me'am lo'ez*, Esmirna, 1864; *Séfer me'am lo'ez*, Jerusalén, 1884; *Séfer me'am lo'ez*, Constantinopla.

Estos libros adquiridos en los años setenta en anticuarios de Oxford, Jerusalén, Amsterdam, etc. presentaban un considerable deterioro: defectuosos cosidos, encolados animales reforzados con cola polivinílica, suciedad general, acidez acentuada, que provocaba una gran debilidad y friabilidad, encuadernación no correspondiente a la época del texto, etc.

Se ha realizado un minucioso tratamiento corrigiendo estos defectos. Así sobre el *Séfer Sebet Musar*, se ha realizado "una limpieza mecánica con goma de saquito. Lavado en agua templada, desacidificación", "como el papel es muy poroso y blando, se da una capa de apresto con Metilcelulosa, y se neutraliza

